



香港離岸人民幣中心年度論壇暨 人民幣業務傑出大獎2020

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and
2020 RMB Business Outstanding Awards

擴闊人民幣跨境金融 推動灣區絲路互通

合辦

新城財經台
METRO FINANCE FM104

大公文匯
HKTKWW
Hong Kong Ta Kung Pao Media Group

傑出企業/商業銀行

跨境全方位業務大獎

中国农业银行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA
香港分行
HONG KONG BRANCH

中國農業銀行股份有限公司香港分行

榮獲「跨境全方位業務大獎」



■中國農業銀行香港分行獲頒發「人民幣業務傑出大獎2020」傑出企業/商業銀行-跨境全方位業務大獎，中國農業銀行股份有限公司香港分行業務一部總經理周大勇(中)代表領獎。

中

人民幣業務方面的全方位優勢和能力，榮獲新城財經台和香港大公文匯傳媒集團頒發的「人民幣業務傑出大獎2020」之「傑出企業/商業銀行 - 跨境全方位業務大獎」。

香港金融市場深化發展作出了重要貢獻。

跨境業務實力雄厚

1. 全面的系統支持。

農行香港分行擁有完備的電子清算系統，可提供全球範圍多幣種資金結算服務。客戶可以通過網上銀行系統（企業網上銀行、個人網上銀行）、電子交單系統、客戶服務中心，享受定期存款、貸款提用、匯款換匯和貿易融資的便利遠程服務，並獲得實時電子通知等賬戶管家服務。

2. 完善的產品體系。

農行香港分行依託母行，立足香港，能夠為客戶提供全方位跨境業務產品，涵蓋跨境結算、現金管理、托管、存款、融資、金融市場交易等全方位金融服務，並可承接境內私人銀行客戶境外多元化的資產配置需求。

3. 專業的服務團隊。

農行香港分行的跨境業務服務團隊涵蓋前台客戶經理團隊、中台運營團隊和後台支持團隊，團隊成員熟悉境內外產品業務和法規政策，為滿足客戶的全方位跨境業務需求提供有力的支持。

農行香港分行簡介

農行香港分行於1995年在香港註冊成立，擁有全面銀行牌照，同時也是香港證監會註冊機構和香港財資市場公會機構會員，業務範圍涵蓋存貸款、投融資、結算、貨幣交易、托管、私人財富管理等。

跨境業務市場地位突出

農行香港分行是「債券通」、「滙港通」、「深港通」等業務首批境外結算行，以及中國外匯交易中心(CFETS)會員和中國銀行間債券市場直接參與者，憑借專業優秀的執業團隊、雄厚的資金技術實力和良好的市場信譽，積極發揮境內外兩個市場、兩種資源的優勢，以境內外分行聯動與本地合作「雙輪驅動」，為眾多境內外中央企業和香港大型企業提供全面金融服務，為兩地資本市場互通互連。



香港離岸人民幣中心年度論壇暨 人民幣業務傑出大獎2020

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and
2020 RMB Business Outstanding Awards

擴闊人民幣跨境金融 推動灣區絲路互通

合辦

新城財經台
METRO FINANCE FM104

大公文匯
HKTKWW
Hong Kong Ta Kung Pao Media Group

傑出企業/商業銀行

跨境商業銀行大獎

恒生銀行
HANG SENG BANK [商業銀行
COMMERCIAL BANKING]

優良跨境業務營運基礎

全力支持企業拓展大灣區業務

恒生銀行憑藉於香港的強勁品牌、覆蓋全面的網點和客戶基礎，建立完善的跨境業務營運網絡，擁有優越的定位，提供包括資金調配、企業融資、和跨境貿易運作等方案，協助企業把握大灣區的發展機遇。



■恒生銀行獲頒發「人民幣業務傑出大獎2020」傑出企業/商業銀行-跨境商業銀行大獎，恒生銀行企業銀行業務總監左玲(中)代表領獎。

跨境聯動 無縫配合

恒生香港與內地優秀的客戶服務團隊，發揮跨境聯動優勢，積極聯絡客戶，充分了解客戶業務發展的需要，加上兩地團隊緊密聯繫，與客戶的溝通更順暢，打破地域界限，而且能給予客戶在地的建議，設計度身訂造的方案，支持企業拓展大灣區業務。

便捷的數碼銀行服務體驗

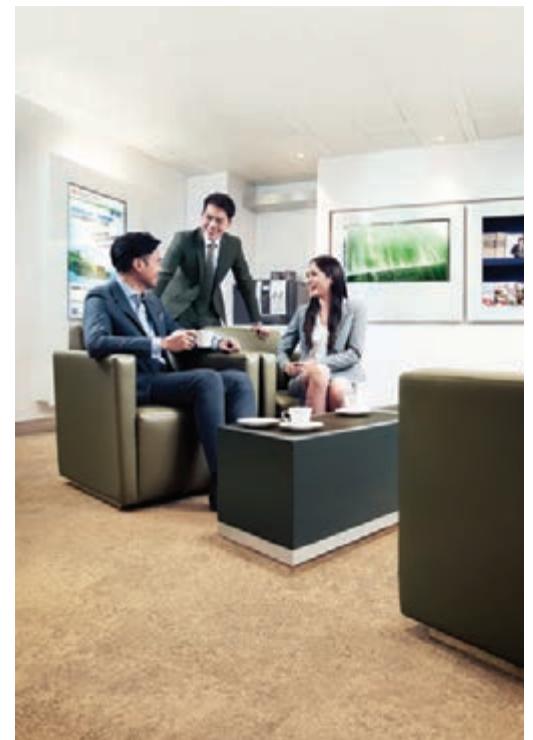
恒生持續推出嶄新的數碼銀行服務體驗，利用金融科技，提升跨境資金的流動性。在貿易結算方面，恒生的人民幣環球速匯服務可以幫企業透過恒生集團及人民幣跨境支付系統(CIPS)直接匯款到內地或海外的收款銀行，不必再經清算行處理。而匯出匯款至恒生銀行(中國)，指示數分鐘內送抵，更可獲3小時內入賬安排，快捷方便。加上「付款追蹤」服務，讓客戶可隨時透過恒生商業流動應用程式或商業e-Banking，簡易查閱公司匯出款項的實時進度，準確預計賣家何時收到匯款，與賣家溝通更便利。

全面的交易銀行服務

恒生不斷提升交易銀行服務，透過全面的資金管理方案，方便有頻繁跨境商業活動的企業管理兩地的流動資金。例如通過資金匯合服務為企業客戶自動監察旗下的本地及跨境賬戶的資金狀況，按營運需要進行自動調撥，從而降低對外融資的成本，不同賬戶的閒置資金更可轉入主賬戶獲取更高利息，為企業的持續發展提供有力支持。

一站式跨地區性貿易融資平台

隨着近年粵港澳大灣區的蓬勃發展，更緊密的地區融合將為本港企業帶來更多貿易機遇，恒生積極為客戶度身訂造多項一站式的跨地區性貿易融資服務。從提供銀行擔保書協助客戶投標工程或獲取當地融資，以至協助客戶增強資金流動性的供應鏈解決方案等，恒生均能為客戶周詳計劃，讓客戶提升營商優勢。



■兩地專業的客戶服務團隊，發揮跨境聯動優勢，提供方案支持企業拓展大灣區業務。



● 賣家幾時收到數，一舉就清楚睇到！
全新「付款追蹤」服務
輕易掌握實時進度 隨時心中有數
已建立
已接觸
本行處理中
李日昇先生
2020年3月13日